



le-russe.fr

# Parlons russe !

## Leçon 17. Les couleurs

**Здравствуйте, дорогие читатели!** (Bonjour, chers lecteurs !) **Как ваши дела?** (Comment allez-vous ?) **Надеюсь, что у вас всё хорошо.** (J'espère que vous allez bien.) **Наступает лето.** (L'été arrive.) **У меня хорошее настроение.** (Je suis de bonne humeur.) **А у вас?** (Et vous ?) Vous pouvez répondre : - **У меня тоже хорошее настроение** (Moi aussi, je suis de bonne humeur).

**Или (ou) :** - **У меня плохое настроение** (Je suis de mauvaise humeur). **Вы знаете, почему у меня хорошее настроение?** (Savez-vous pourquoi je suis de bonne humeur ?) **Я смотрю в окно** (Je regarde par la fenêtre), **а там** (et là-bas il y a) **синее небо** (le ciel bleu), **жёлтое солнце** (le soleil jaune), **зелёная трава** (l'herbe verte), **белые, красные, розовые и фиолетовые цветы** (des fleurs blanches, rouges, roses et violettes). **Как красиво!** (Que c'est beau !) **Наш мир разноцветный.** (Notre monde est multicolore.) **Кстати, вы знаете, как называются цвета по-русски?** (D'ailleurs, savez-vous comment s'appellent les couleurs en russe ?) Commençons par les couleurs de l'arc-en-ciel. L'arc-en-ciel en russe **РАДУГА**. **Вот цвета радуги** (Voici les couleurs de l'arc-en-ciel) : **красный** (rouge), **оранжевый** (orange), **жёлтый** (jaune), **зелёный** (vert), **голубой** (bleu clair), **синий** (bleu moyen) и **фиолетовый** (violet). **Семь цветов радуги** (Sept couleurs de l'arc-en-ciel) : **красный, оранжевый, жёлтый, зелёный, голубой, синий, фиолетовый.**

**Первый цвет – КРАСНЫЙ** (La première couleur est rouge). Savez-vous que les mots **красный** (rouge) et **красивый** (beau) ont la même racine ? Il y a très longtemps, le mot **красный** signifiait aussi « beau ». On peut encore trouver ce mot utilisé dans ce sens dans les proverbes et les contes populaires russes : **красная девица** (une belle jeune fille), **красный молодец** (un beau jeune homme). Et la célèbre place Rouge (**Красная площадь**) à Moscou porte son nom parce qu'elle est belle malgré la présence du Kremlin avec ses tours et sa muraille de couleur rouge sur cette place.

**Второй цвет радуги – ОРАНЖЕВЫЙ** (La deuxième couleur de l'arc-en-ciel est orange). Avez-vous remarqué qu'il ressemble au mot français ? Ça dévoile ses origines.

**Третий цвет – ЖЁЛТЫЙ** (La troisième couleur est jaune), **а четвёртый цвет – ЗЕЛЁНЫЙ** (et la quatrième couleur est verte). **Красный, жёлтый и зелёный – это цвета светофора** (Le rouge, le jaune et le vert sont les couleurs des feux de signalisation). On appelle les feux de signalisation en russe **светофор**. Le feu entre le rouge et le vert est le même en France et en Russie, mais les Français le voit orange (**оранжевый**) et les Russes disent qu'il est jaune (**жёлтый**).

**Пятый цвет – ГОЛУБОЙ** (La cinquième couleur est bleu clair). **Голубой – это цвет неба** (Le bleu clair est la couleur du ciel). **Небо голубое.** (Le ciel est bleu clair). **Голубой – это мой любимый цвет** (Le bleu clair est ma couleur préférée).

**Шестой цвет – СИНИЙ** (La sixième couleur est bleu). Si avec le mot **голубой** on décrit uniquement le bleu clair, avec le mot **синий** on peut décrire toutes les nuances du bleu. Mais dans l'arc en ciel, c'est plutôt un bleu moyen pas trop foncé ni trop clair. On utilise aussi le mot **синий** pour décrire le ciel : **синее небо** (le ciel bleu). Et pour la mer : **синее море** (la mer bleue).

**Седьмой цвет радуги – ФИОЛЕТОВЫЙ** (La septième couleur de l'arc-en-ciel est le violet).

**Какой цвет вы предпочитаете** (Quelle couleur préférez-vous): фиолетовый, синий, голубой, зелёный, жёлтый, оранжевый или красный? **Отвечайте** (Répondez) : - **Я предпочитаю...** (Je préfère...) Например (Par exemple) : **Я предпочитаю голубой цвет.**

**А может быть, вы предпочитаете другие цвета?** (Peut-être préférez-vous d'autres couleurs ?) Например (Par exemple), **РОЗОВЫЙ** (rose), **КОРИЧНЕВЫЙ** (marron), **СЕРЫЙ** (gris), **ЧЁРНЫЙ** (noir) или **БЕЛЫЙ** (blanc)?

Les mots signifiant les couleurs sont des adjectifs. Comme tous les adjectifs russes ils peuvent être masculins, féminins et neutres. Ils peuvent aussi être utilisés au pluriel. Regardez le tableau.

Couleur	Masculin	Féminin	Neutre	Pluriel
rouge	красный	красная	красное	красные
orange	оранжевый	оранжевая	оранжевое	оранжевые
jaune	жёлтый	жёлтая	жёлтое	жёлтые
vert	зелёный	зелёная	зелёное	зелёные
bleu clair	голубой	голубая	голубое	голубые
bleu	синий	синяя	синее	синие
violet	фиолетовый	фиолетовая	фиолетовое	фиолетовые
rose	розовый	розовая	розовое	розовые
marron	коричневый	коричневая	коричневое	коричневые
gris	серый	серая	серое	серые
noir	чёрный	чёрная	чёрное	чёрные
blanc	белый	белая	белое	белые

### Упражнение 1 (Exercice 1).

*En utilisant le tableau décrivez les couleurs des objets.* Par exemple : **Банан жёлтый** (La banane est jaune). **Яблоко красное, жёлтое или зелёное** (La pomme est rouge, jaune ou verte). Continuez avec les mots suivants : **мандарин** (la clémentine ou la mandarine), **лимон** (le citron), **груша** (la poire), **слива** (la prune), **огурец** (le concombre), **помидор** (la tomate), **баклажан** (l'aubergine), **облако** (le nuage), **кот** (le chat), **собака** (la chienne), **мышка** (la souris).

*Maintenant mettez tous les mots au pluriel.* Par exemple : **Бананы жёлтые** (Les bananes sont jaunes). **Яблоки красные, жёлтые или зелёные** (Les pommes sont rouges, jaunes ou vertes). Continuez avec les mots suivants : **мандарины, лимоны, груши, сливы, огурцы, помидоры, баклажаны, облака, коты, собаки, мышки.**

### Упражнение 2 (Exercice 2).

**Скажите, это правда или неправда** (Dites si c'est vrai ou c'est faux). Например (Par exemple) : **Коты зелёные** (Les chats sont verts). – **Это неправда!** (C'est faux !) **Помидоры красные** (Les tomates sont rouges). – **Это правда!** (C'est vrai !) A vous de continuer. **Лимон розовый. Собака фиолетовая. Груши жёлтые. Мандарины чёрные или синие. Небо голубое. Облака белые или серые. Слива белая. Огурец голубой. Сливы синие или жёлтые. Мышка зелёная. Баклажан фиолетовый. Собаки коричневые, чёрные или белые.**

Quand on parle des couleurs il y a une question très importante à connaître. Vous avez deviné laquelle ? Oui, c'est la question « De quelle couleur ? » : **КАКОГО ЦВЁТА?**

**Упражнение 3** (Exercice 3). *Отвѣтите на вопросы (Répondez aux questions).* **Например** (Par exemple) : **Какого цвета банан?** - Банан жёлтый. **Какого цвета небо?** – Небо голубое.

*A vous de continuer.* **Какого цвета мандарины? Какого цвета яблоки? Какого цвета лимоны? Какого цвета баклажаны? Какого цвета солнце? Какого цвета огурец? Какого цвета облака? Какого цвета трава (l'herbe)? Какого цвета мышка? Какого цвета ночь (la nuit)? Какого цвета день (le jour)? Какого цвета море (la mer)?**

**Упражнение 4** (Exercice 4). *Отвѣтите на вопросы (Répondez aux questions) :*

1. **Какого цвета у вас глаза?** (De quelle couleur sont vos yeux ?) Голубые, коричневые, чёрные, зелёные или фиолетовые? **Отвечайте** (Répondez) : **У меня глаза...** (J'ai les yeux...) **Например** (Par exemple) : **У меня глаза зелёные.**
2. **Какой ваш любимый цвет?** (Quelle est votre couleur préférée ?). **Отвечайте** (Répondez) : - **Мой любимый цвет...** (Ma couleur préférée est...) **Например** (Par exemple) : **Мой любимый цвет голубой.**
3. **Назовите цвета светофора по-русски** (Nommez les couleurs des feux de signalisation en russe).

**Упражнение 5** (Exercice 5).

Les mots des couleurs suivantes ressemblent beaucoup aux mots français : **бордовый, бежевый, абрикосовый, лиловый, шоколадный, оливковый, лазурный.** *Devinez comment s'appellent ces couleurs en français.*

**Упражнение 6** (Exercice 6).

*Devinez comment sont liés la phrase suivante et les couleurs de l'arc-en-ciel :* **Каждый охотник желает знать, где сидит фазан** (Chaque chasseur a envie de savoir où se trouve le faisan).

A la fin de cette leçon, voici une blague russe (**русский анекдот**).

**В магазине** (Dans un magasin):

- **У вас есть помидоры?** (Avez-vous des tomates ?)

- **Вот они!** (Les voici!)

- **А почему они жёлтые, а не красные?** (Pourquoi elles sont jaunes et pas rouges ?)

- **Потому что они зелёные!** (Parce qu'elles sont vertes (= pas mûres) !)

Ecoutez le podcast de cette leçon, retrouvez les corrigés des exercices et entraînez-vous en chantant et en faisant des jeux et exercices interactifs sur notre site le-russe.fr dans la rubrique « Cours de russe / Méthode ». **До следующей встречи, Юлия.** (A la prochaine rencontre, Julia.)